

Art. 8. Les logements locatifs dans un projet expérimental de logement dont le loyer est calculé conformément aux dispositions du titre VII, article 99 du Code flamand du Logement, sont considérés comme faisant partie de l'offre de logements sociaux, telle que visée à l'article 1.2, premier alinéa, 16° du décret sur la Politique foncière et immobilière.

Art. 9. Les projets expérimentaux de logement ne sont pas régis par une norme en matière d'offre de logements sociaux, telle que visée au livre 4, titre 1^{er}, chapitre 2, section 2 du décret sur la Politique foncière et immobilière, ni par une norme en matière d'offre de logements moyens, telle que visée au livre 4, titre 2, chapitre 1^{er} du décret sur la Politique foncière et immobilière.

Art. 10. Le présent décret produit ses effets le 18 octobre 2010.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 avril 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale,
F. VAN DEN BOSSCHE

—————
Note

Session 2010-2011.

Documents.

— Proposition de décret : 938 – N° 1.

— Avis du Conseil d'Etat : 938 – N° 2.

— Amendements : 938 – N° 3.

— Rapport : 938 – N° 4.

— Texte adopté en séance plénière : 938 – N° 5.

Annales. — Discussion et adoption : réunion du 27 avril 2011.

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2011 — 1195

[2011/201954]

14. MÄRZ 2011 — Erlass der Regierung über das Inkrafttreten von Artikel 18 des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen, Artikel 124;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 10. Dezember 2010;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom 23. Dezember 2010;

Aufgrund des Gutachtens 49.238/2 des Staatsrates, das am 16. Februar 2011 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 18 des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen tritt am 1. September 2011 in Kraft.

Art. 2 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 14. März 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2011 — 1195

[2011/201954]

14 MARS 2011. — Arrêté fixant l'entrée en vigueur de l'article 18 du décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées, article 124;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 décembre 2010;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 23 décembre 2010;

Vu l'avis 49.238/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 février 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 18 du décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées entre en vigueur le 1^{er} septembre 2011.**Art. 2.** Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 14 mars 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,

Ministre des Pouvoirs locaux,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,

O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 1195

[2011/201954]

14 MAART 2011. — Besluit van de Regering over de inwerkingtreding van artikel 18 van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen, artikel 124;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 december 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting d.d. 23 december 2010;

Gelet op advies 49.238/2 van de Raad van State, gegeven op 16 februari 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^b, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 18 van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen treedt in werking op 1 september 2011.**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 14 maart 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,

Minister van Lokale Besturen,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,

O. PAASCH